

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-64

BILL C-64

An Act to amend the Immigration Act
(Mental Retardation)

Loi modifiant la Loi sur l'immigration
(Arriération mentale)

R.S., c. 325;
1966-67,
c. 25, s. 39,
c. 90,
ss. 24-32;
1967-68,
cc. 1, 37;
1968-69,
c. 28, s. 105

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète:

S.R., c. 325;
1966-67, c. 25
art. 39, c. 90,
art. 24-32;
1967-68,
cc. 1, 37;
1968-69,
c. 28,
art. 105

1. Paragraph (s) of section 5 of the *Immigration Act* is repealed and the following substituted therefor:

1. L'alinéa s) de l'article 5 de la *Loi sur l'immigration* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Persons medically certified as impaired

“(s) persons, not included in any other prohibited class, who are certified by a medical officer as being mentally or physically abnormal to such a degree as to impair seriously their ability to earn a living, unless, where such persons are abnormal by reason of mental retardation,

«s) les personnes, non comprises dans quelque autre catégorie interdite, qu'un médecin déclare, par certificat, mentalement ou physiquement anormales à un degré qui compromet gravement leur aptitude à gagner leur vie sauf, lorsque de telles personnes sont anormales en raison d'arriération mentale,

Personnes reconnues inaptes médicalement

(i) they have sufficient means of support or such profession, trade, occupation, employment or other legitimate mode of earning a living that they are not likely to become public charges, or

(i) si elles ont des moyens de subsistance suffisants ou si elles possèdent une profession ou occupation, un métier, emploi ou autre moyen légitime de gagner leur vie, tel que vraisemblablement elles ne deviendront pas à la charge du public, ou sauf

(ii) they are members of a family accompanying them or already in Canada and the family gives satisfactory security against such immigrants becoming public charges; and”

(ii) si elles sont membres d'une famille qui les accompagne ou qui se trouve déjà au Canada et si la famille donne une garantie suffisante que ces immigrants ne deviendront pas à la charge du public; et»

MR. MATTHEW

MR. MATTHEW

Parliament of Canada
Ottawa, 1969

Queen's Printer for Canada
Ottawa, 1969

3080